

Наталья Вениаминовна Жилиякова

*Национальный исследовательский
Томский государственный университет
634045, Россия, г. Томск, пр. Ленина, 36
✉ retama@yandex.ru*

DOI 10.25205/978-5-4437-1402-8-74-80

ПРОБЛЕМЫ АКТУАЛИЗАЦИИ ТВОРЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ДОРЕВОЛЮЦИОННЫХ ПИСАТЕЛЕЙ И ЖУРНАЛИСТОВ СИБИРИ*

Одной из специфических черт, отличающих сибирскую периодическую печать дореволюционной эпохи от современной прессы, было сосуществование на страницах газет и журналов как собственно журналистских жанров (информационных, аналитических, художественно-публицистических), так и литературных. Эта особенность отмечается многими исследователями: сибирская журналистика рассматривается в научных работах как «творческая лаборатория» местных литераторов, объединяющая вокруг себя представителей молодой сибирской интеллигенции, способствующая формированию широкого круга читателей (см.: [Сибирь. Литература..., 2002; Книжная культура..., 2014; Словесная культура..., 2019; Литература Сибири., 2022]). Обращение к художественным текстам, опубликованным на страницах сибирской периодики, дает возможность

* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-78-10126, <https://rscf.ru/project/22-78-10126/>.

© Н. В. Жилиякова, 2022

проследить творческий путь региональных писателей и поэтов, а также поставить вопрос об актуализации их творческого наследия в формате републикации — составления сборников из произведений, «затерянных» в годовых подшивках дореволюционных газет и журналов.

Для реализации поставленной цели актуализации текстов дореволюционных писателей и журналистов необходимо решение целого комплекса задач разного уровня сложности, начиная с отбора персоналий. Дореволюционная Сибирь не могла «похвастаться» большим количеством ярких литературных и публицистических талантов, но тем не менее с ней были связаны имена Г. А. Вяткина, Г. Д. Гребенщикова, Н. И. Наумова, Г. Н. Потанина, И. В. Федорова-Омулевского, В. Я. Шишкова, Н. М. Ядринцева и других известных писателей, поэтов, публицистов. Их творческое наследие представлено в ряде изданий, входящих, например, в серию «Литературные памятники Сибири» (издавалась в 1979 по 1993 гг. в Иркутске Восточно-Сибирским книжным издательством), либо издано в формате собрания сочинений (см.: [Вяткин, 2007]). Однако до сих пор только в виде публикаций на страницах периодической печати доступны произведения не столь крупных, но безусловно талантливых авторов, таких как Ф. В. Волховский (ссылный поэт-народник, бывший активным сотрудником «Сибирской газеты»), В. Мануйлов (рано погибший фельетонист «Сибирского вестника»), П. А. Казанский (он же Премудрая крыса Онуфрий, томский и барнаульский поэт-сатирик) и многих других.

Определенные сложности представляют поиск произведений дореволюционных авторов в общем массиве газетно-журнальных текстов, ручной набор произведений (обусловленный плохой сохранностью источников, исключающей автоматическое распознавание текста), составление историко-литературного комментария, проясняющего смысл и описывающего проблемно-тематическую специфику текстов. Но одной из самых острых проблем является отсутствие

знаний о востребованности такого рода изданий у потенциальной читательской аудитории. Современные исследования свидетельствуют о трансформации читательских практик и практик медиапотребления у современной молодежи (см. напр.: [Беляева, 2017; Игнатъева, 2021; Толоконникова, 2021; Черняк, 2007]), поэтому вопрос о том, на какую аудиторию будет направлен задуманный проект, требует решения в числе первых.

В рамках работы над составлением корпуса материалов томского беллетриста начала XX века В. Курицына (автора авантюрных газетных романов, сатирических произведений, поэта и очеркиста) с целью издания собрания его сочинений была реализована возможность обращения к читателям, впервые знакомящимся с текстами дореволюционного забытого литератора. Такими читателями стали наборщики текстов В. Курицына — представители молодой аудитории: школьник, 15 лет (далее «школьник»); студент-бакалавр 1 года обучения, 18 лет, гуманитарий (далее «бакалавр»); студент-магистрант 2 года обучения, 23 года, IT-сфера (далее «магистрант»). Каждый из них в процессе ручного набора прочитал от 7 (школьник) до 36 (бакалавр) произведений В. Курицына разных жанров, после чего заполнил анкету, которая может рассматриваться в качестве предварительного пилотного опроса.

Наиболее интересные развернутые высказывания были получены на следующие вопросы: «Стали бы вы читать по собственной воле эти тексты, если бы не были наборщиками?»; «Если тексты показались неинтересными, сложными, неактуальными — как вы думаете, можно было бы их “осовременить”? Сделать по их мотивам игру, снять видео?»; «Как вы думаете, нужно ли сегодня переиздавать дореволюционных неизвестных авторов — или пусть они и дальше остаются неизвестными?».

В целом тексты В. Курицына не показались представителям современной молодежи сложными, а отдельные фрагменты вызвали интерес:

«Детективная история, тянущаяся для главного героя через встречи с одной и той же женщиной в разных местах мира, для меня интересна» (магистрант);

«Произведения забавные, несколько революционные и, что удивляет, актуальные и на сегодняшний день. Рушатся школьные стереотипы о том, что раньше писали только о парусах, любви и о том, как хорошо быть гражданином. Очень тронул рассказ Валентина Курицына “У дорогой могилы”» (бакалавр).

Честный ответ на вопрос о «добровольном» знакомстве с текстами Курицына был «нет», с добавлением таких комментариев, как «но мне просто неинтересно читать книги и рассказы и вдумываться, о чем идет речь» (школьник), «возможно, я один, кому нет интереса в данных произведениях в плане литературной ценности» (магистрант). Однако все участники опроса сошлись во мнении о том, что переиздавать произведения забытых дореволюционных авторов — хорошая идея:

«Думаю, да, многим интересно читать рассказы из прошлого времени, не зря же авторы трудились над своими произведениями» (школьник);

«Да, определенно, да — переиздавать их нужно! Это интереснейшая глава истории, о которой почему-то умалчивается... Мы мало знаем о своем регионе, особенно о его развитой прежде (а может быть, и сейчас?) литературной среде. Тем более многие произведения не могут оставить равнодушным, они раскрашивают жизнь и заводят на небезытересные мысли...» (бакалавр);

«Конечно, хотелось бы однозначно ответить, что нужно, но так ли это на самом деле — вопрос спорный. Лично я не стал бы читать что-то подобное для удовольствия или развлечения, но при этом интересно было видеть старую речь, хоть и переданную в тексте, какие-то слова, манеру общения. Также интересны были истории про быт, то есть как люди жили раньше; охота, спиртоносы, рудники, всё это — как часть истории края и государства — интересно» (магистрант).

При этом один из участников опроса подчеркнул: «Эти тексты, пожалуй, требуют определенной подачи, чтобы заинтересовать. Допустим, презентации одного из небольших юмористических стихотворений («На тему дня» Дон Валентино, например). И, безусловно, тексты нуждаются в переводе на современный язык: не каждому хочется мучиться с устаревшей орфографией. И платформа для их публикации должна быть близка современному читателю: Telegram или «ВКонтакте»» (бакалавр).

Вопрос про «осовременивание» текстов, то есть о новых форматах их представления или вариантах популяризации, вызвал «заочную дискуссию» участников опроса: школьник выступил с предложением «заменить архаизмы на более актуальные слова, которые многие употребляют в своей речи», магистрант же высказал мнение о том, что «осовременивать ничего не стоит, тексты хранят в себе идею и стиль автора начала прошлого века, слог, ситуации и реакция персонажей несут в себе саму суть. Если что-то изменить, весь шарм столь старых текстов пропадет».

Также была предложена идея следующей адаптации дореволюционного текста для современной аудитории: «Большей частью моей работы был вышеупомянутый текст Не-Крестовского “В зареве пожара: из романа-хроники событий 1905 года” <...> идея в том, чтобы создать по мотивам романа игру: можно было бы отыгрывать судьбу одного из персонажей, выбирая за него действия, которые бы влияли на его будущее. Быть настоящим бунтовщиком, строить заговоры, собираться по ночам в холодных банях и обсуждать завтрашний мятеж... Или почувствовать себя женой революционера, плачущей дома с ребенком, когда муж бежит с револьвером по городу. Или членом правительства?.. В общем, вариантов много. И, кажется, это должно быть интересно» (бакалавр).

Таким образом, пилотный анкетный опрос, проведенный среди потенциальных читателей произведений дореволюционного сибирского автора, позволяет сделать вывод о том, что молодежь прояв-

ляет определенный интерес к творческому наследию региональных литераторов, понимает их важность для знакомства с историей и литературой «малой родины». Благодаря знакомству с текстами В. Курицына читатели заинтересовались и местом их первой публикации — газетой «Сибирские отголоски», и историческими событиями, которые описывались в произведениях литератора, и биографией самого автора. Это означает, что особую роль в переиздании должен играть историко-литературный комментарий. Однако ответы участников опроса также показывают, что читательский интерес к дореволюционным произведениям необходимо формировать: переводить тексты в удобные для современного читателя форматы, размещать на разных платформах, в том числе в соцсетях или мессенджерах, разрабатывать на их основе игры или геймифицированные цифровые продукты.

Литература

Беляева Н. Е. Чтение художественной литературы в интернете: изучение современных читательских практик // Вестник культуры и искусств. 2017. № 2 (50). С. 47–52.

Вяткин Г. А. Собрание сочинений: в 5 т. / сост. Т. Г. Зубарева, А. Е. Зубарев; гл. ред. М. С. Штерн. Омск : Ом. кн. изд-во, 2005.

Игнатьева О. В. Специфика потребления аудиторией медиаконтента в эпоху цифровых трансформаций // Журналистика в 2020 году: творчество, профессия, индустрия : сборник материалов Международной научной-практической конференции. М. : Фак. журн. МГУ, 2021. С. 149–150.

Книжная культура Томска (XIX — начало XX в.) / И. А. Айзикова, Т. Л. Воробьева, И. Ф. Гнусова, В. А. Есипова, Е. В. Ивановская, Т. П. Карташова, Е. А. Макарова / Под общ. ред. В. А. Есиповой, Т. Л. Воробьевой. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2014. 416 с.

Литература Сибири в социокультурном пространстве : материалы Всероссийской (с международным участием) научной конферен-

Журналистика в исторической перспективе

ции, посвящ. 100-летию со дня рождения В.П. Трушкина. / Отв. редактор Ю.М. Брюханова. Иркутск : Иркутский гос. ун-т, 2022. 366 с.

Сибирь. Литература. Критика. Журналистика. Памяти Ю.С. Постнова. Новосибирск : Изд-во СО РАН, 2002. 255 с.

Словесная культура Сибири в общероссийском и европейском контекстах (XIX — начало XX в.) / И.А. Айзикова, С.В. Волошина, Л.Г. Гынгазова, В.А. Есипова, Н.В. Жилиякова, Т.П. Карташова, Н.Е. Никонова, Д.А. Огнев, Д.А. Олицкая, Ю.С. Серягина, И.В. Тубалова / Под общ. ред. И.А. Айзиковой. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2019. 492 с.

Толоконникова А.В. Ключевые особенности медиапотребления российских студентов // Журналистика в 2020 году: творчество, профессия, индустрия : сборник материалов Международной научно-практической конференции. М. : Фак. журн. МГУ, 2021. С. 159–160.

Черняк М.А. Читать модно? Или Грустные размышления о читателе XXI века // Филологический класс. 2007. № 18. С. 4–11.